

Brusel 16. října 2020
(OR. en)

11829/20

LIMITE

ENV 594
CLIMA 232
AGRI 321
FORETS 30
MARE 24
PECHE 317
SAN 358
RECH 363

ENER 338
ECOFIN 932
DEVGEN 136
SUSTDEV 136
RELEX 760
WTO 258
ONU 51
FAO 22

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	11569/20
Č. dok. Komise:	8219/20 + ADD 1 - COM(2020) 380 final
Předmět:	Závěry o biologické rozmanitosti – potřeba přijmout naléhavá opatření – schválení

1. Dne 25. května 2020 předložila Komise Radě své sdělení „Strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 – Navrácení přírody do našeho života“¹. Sdělení je jedním z ústředních prvků Zelené dohody pro Evropu, jehož cílem je ochrana a obnova biologické rozmanitosti a dobře fungujících ekosystémů v Evropě, což je klíčové pro posílení odolnosti hospodářství a společností EU vůči budoucím hrozbám, jako jsou dopady změny klimatu, lesní požáry, nedostatek potravin nebo propuknutí nákazy. Za tímto účelem obsahuje sdělení řadu závazků týkajících se ochrany přírody a její obnovy, nový spolehlivý rámec správy v oblasti biologické rozmanitosti a ambiciózní globální opatření EU v oblasti biologické rozmanitosti.

¹ Dokumenty 8219/20 + ADD 1 – COM(2020) 380 final.

2. Návrh závěrů Rady ke sdělení Komise, který předsednictví předložilo dne 6. července 2020, projednala Pracovní skupina pro životní prostředí na zasedáních konaných v červenci, září a říjnu 2020. V návaznosti na jednání na odborné úrovni bylo dosaženo ohledně znění návrhu závěrů široké shody a většina delegací byla připravena jej přijmout beze změn. Několik otázek však zůstalo nedořešených.
 3. Předsednictví vypracovalo nové znění návrhu závěrů pro Výbor stálých zástupců s cílem reagovat na přetrvávající obavy. Výbor toto znění projednal dne 14. října 2020 a schválil závěry se změnami v bodech 2, 9, 21 a 53. Jedna delegace vznesla výhradu přezkumu.
 4. S ohledem na výše uvedené se Rada vyzývá, aby na zasedání dne 23. října 2020 schválila návrh závěrů Rady ve znění uvedeném v příloze této poznámky.
-

Biologická rozmanitost – potřeba přijmout naléhavá opatření

– návrh závěrů Rady –

RADA EVROPSKÉ UNIE

PŘIPOMÍNÁJÍC:

závěry Rady s těmito názvy:

- „Směrování ke stále udržitelnější Unii do roku 2030“²;
- „Příprava celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost po roce 2020 v rámci Úmluvy o biologické rozmanitosti“³;
- „Pokrok při provádění strategie EU v oblasti lesnictví a o novém strategickém rámci pro lesy“⁴;
- „Větší oběhovost – přechod k udržitelné společnosti“⁵;
- „8. akční program pro životní prostředí – Společně změníme trendy“⁶;
- „Posílení opatření na ochranu a obnovu světových lesů“⁷;
- „Oceány a moře“⁸;

² Dokument 8286/19.

³ Dokumenty 15272/19 + COR 1.

⁴ Dokument 8609/19.

⁵ Dokument 12791/19.

⁶ Dokument 12795/19.

⁷ Dokument 15151/19.

⁸ Dokument 14249/19.

VYJADŘUJÍC HLUBOKÉ ZNEPOKOJENÍ nad celosvětovým tempem úbytku biologické rozmanitosti, současným stavem přírody v Unii a omezeným pokrokem při ochraně biologické rozmanitosti; PLNĚ SI UVĚDOMUJÍC, že úbytek biologické rozmanitosti a degradace ekosystémů v místním, regionálním a globálním měřítku a ztráta ekosystémových služeb představují přímé a existenční hrozby pro lidský život a dobré životní podmínky; a ohrožují i základy naší společnosti a ekonomiky;

ZDŮRAZŇUJÍC, že mezi pět hlavních přímých příčin úbytku biologické rozmanitosti patří změny ve využívání půdy a moří, nadměrné využívání přírodních zdrojů, změna klimatu, znečištění a invazní nepůvodní druhy; a že je třeba, abychom se těmito přímými, ale i nepřímými příčinami úbytku biologické rozmanitosti začali neprodleně a účinně zabývat;

UZNÁVAJÍC, že strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 (dále jen „strategie“) je jednou z klíčových iniciativ Zelené dohody pro Evropu, jejímž cílem je dosáhnout, toho aby se hospodářství EU stalo do roku 2050 udržitelným a klimaticky neutrálním, chránit biologickou rozmanitost, obnovovat ji a využívat udržitelným způsobem, zlepšovat zdraví občanů a zajistit udržitelnost, oběhovost a inkluzivnost naší ekonomiky;

ZDŮRAZŇUJÍC, že některé lidské zásahy do ekosystémů zvyšují riziko vzniku infekčních zoonotických onemocnění; VYZDVIHUJÍC skutečnost, že ochrana, zachování a obnova biologické rozmanitosti a zdravých a dobře fungujících ekosystémů významně přispějí k posílení naší odolnosti a k předcházení vzniku a šíření nových chorob; POUKAZUJÍC v této souvislosti na význam přístupu „jedno zdraví“, který vychází ze vzájemných souvislostí mezi zdravím lidí, zvířat, rostlin a životního prostředí;

ZDŮRAZŇUJÍC, že strategie jako nedílná součást Zelené dohody pro Evropu by měla být ústředním prvkem plánu EU na podporu oživení⁹;

⁹ Dohodnut Evropskou radou dne 21. července 2020 (EUCO 10/20) a v současné době projednáván s Evropským parlamentem.

UZNÁVAJÍC, že úbytek biologické rozmanitosti a změna klimatu, jakož i způsoby řešení obou těchto jevů spolu neoddělitelně souvisejí; ZDŮRAŽŇUJÍC, že při zmírňování změny klimatu a přizpůsobování se této změně budou hrát důležitou úlohu přírodě blízká řešení¹⁰ rozvíjející biologickou rozmanitost;

ZDŮRAŽŇUJÍC, že úspěšné provádění strategie vyžaduje účinná opatření ve všech příslušných oblastech politiky na úrovni EU a členských států; a že do jejího provádění musejí být zapojeny občanská společnost, veřejné orgány a podniky, zejména zúčastněné strany, jichž se opatření uvedená ve strategii konkrétně dotýkají, především v odvětvích zemědělství, rybolovu, lesnictví a těžebního průmyslu; PŘIPOMÍNÁJÍC, že při provádění strategie je třeba se vyvarovat zbytečné administrativní zátěže, zejména pro uživatele půdy a podniky, ale také pro veřejnou správu;

UZNÁVAJÍC, že pro účinné provádění strategie bude zásadní důkladně přezkoumat závěry hodnocení strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti za rok 2020;

BEROUC NA VĚDOMÍ, že zachování, obnova a udržitelné využívání biologické rozmanitosti a ekosystémů má potenciální přímé i nepřímé hospodářské přínosy pro většinu hospodářských odvětví, že všechny podniky jsou přímo či nepřímo závislé na hlavních přírodních zdrojích a ekosystémových službách, a to i skrze své dodavatelské řetězce, a že náklady na nedostatečná opatření jsou vysoké a podle očekávání ještě porostou; VĚDOMA SI TOHO, že zlepšení politiky v oblasti biologické rozmanitosti doprovázené účinnými opatřeními má potenciál posílit konkurenceschopnost hospodářství a průmyslu a nabídnout nové pracovní a ekonomické příležitosti, například v oblasti environmentálních technologií, cestovního ruchu a rekreace, obnovy přírody a poskytování ekosystémových služeb;

ZNOVU POTVRZUJÍC, že Evropská unie je připravena prokázat, že je nanejvýš odhodlána zastavit a pokud možno zvrátit účinky úbytku biologické rozmanitosti, udávat ve světě směr svým příkladem a opatřeními a napomoci dosažení dohody o transformačním celosvětovém rámci pro biologickou rozmanitost po roce 2020 a jeho přijetí na 15. konferenci smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti. KONSTATUJÍC, že přijetí takových globálních ambicí by mohlo rovněž přispět ke konkurenceschopnosti EU, pokud by všechny strany jednaly v souladu s těmito ambicemi;

¹⁰ Definovaná jako řešení inspirovaná a podporovaná přírodou, která jsou nákladově efektivní a současně environmentálně, sociálně a hospodářsky přínosná a přispívají k budování odolnosti; viz také <https://ec.europa.eu/research/environment/index.cfm?pg=nbs>.

OCEŇUJÍC celosvětové úsilí o prevenci, zastavení a zvrácení degradace ekosystémů na celém světě v rámci Desetiletí OSN pro obnovu ekosystémů na období 2021–2030;

VYJADŘUJÍC znepokojení nad tím, že biologická rozmanitost moří je vážně ohrožena, jak je zdůrazněno v globální hodnotící zprávě IPBES o biologické rozmanitosti a ekosystémových službách z roku 2019, pátém vydání Globálního výhledu pro biologickou rozmanitost (GBO-5) a ve zvláštní zprávě IPCC o oceánech a kryosféře v měnícím se klimatu („IPCC Special Report on the Ocean and Cryosphere in a Changing Climate“); USILUJÍC o zajištění toho, aby se mořské záležitosti staly nedílnou součástí celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost po roce 2020;

PŘIPOMÍNÁJÍC, že provádění Agendy pro udržitelný rozvoj 2030 a jejích 17 cílů udržitelného rozvoje má pro náš svět zásadní význam v zájmu zajištění mírumilovného a bezpečného života pro současné i příští generace, beroucího ohled na ekologické limity naší planety; ZDŮRAŽŇUJÍC význam a stěžejní přínos přírody, biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb pro dosažení cílů udržitelného rozvoje; UZNÁVAJÍC všechny tři rozměry udržitelnosti;

POTŘEBA PŘIJMOUT NALÉHAVÁ OPATŘENÍ

1. POTVRZUJE cíle strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 – Navrácení přírody do našeho života¹¹; a ZDŮRAŽŇUJE, že je třeba zajistit vzájemnou podporu mezi všemi iniciativami v rámci Zelené dohody pro Evropu a cíli EU a jejích členských států týkajícími se mimo jiné potravinového zabezpečení, zdraví, změny klimatu a udržitelného využívání suchozemských a mořských přírodních zdrojů, zejména udržitelného zemědělství a potravinových systémů, udržitelného rybolovu a udržitelné péče o lesní porosty;
2. VYZÝVÁ Komisi, aby v souladu s interinstitucionální dohodou o zdokonalení tvorby právních předpisů provedla důkladné posouzení dopadů každého legislativního návrhu, který předloží, včetně posouzení subsidiarity a proporcionality navrhovaných opatření a v případě potřeby posouzení kompenzace a její financovatelnosti; VYZÝVÁ Komisi, aby podrobněji rozpracovala financovatelnost prvků této strategie;

¹¹ Dokumenty 8219/20 + ADD 1.

3. PROHLAŠUJE, že provádění strategie vyžaduje společné úsilí Komise, členských států a společnosti jako celku; a VYZÝVÁ všechny tyto aktéry, aby urychleně a ambiciózně začaly příslušná prováděcí opatření uskutečňovat; UZNÁVÁ, že je třeba zajistit odpovídající finanční prostředky;

OCHRANA A OBNOVA PŘÍRODY V EVROPSKÉ UNII

4. UZNÁVÁ, že ačkoli jsou na úrovni EU a na vnitrostátní úrovni zavedeny právní rámce, strategie a akční plány na ochranu biologické rozmanitosti a přírody a na obnovu poškozených stanovišť a populací druhů, je třeba, abychom ochranu a obnovu přírody posílili, a vykročili tak na cestu obnovy biologické rozmanitosti do roku 2030 a účinně řešili přímé i nepřímé příčiny úbytku biologické rozmanitosti a přírody;
5. UZNÁVÁ, že mořské a suchozemské ekosystémy v nejvzdálenějších regionech EU se vyznačují mimořádně vysokou hodnotou biologické rozmanitosti a měly by být do tohoto úsilí zahrnuty;
6. VÍTÁ – s ohledem na bod 1 – zejména cíle na úrovni EU, jejichž seznam je ve strategii uveden na konci oddílů 2.1 „Soudržná síť chráněných území“ a 2.2 „Plán EU na obnovu přírody: obnova ekosystémů na pevnině i v moři“, mimo jiné jako potřebný základ pro vedení nezbytných politických a společenských diskusí mezi Komisí, členskými státy a zúčastněnými stranami;
7. ZDŮRAZŇUJE, že u některých klíčových závazků je třeba dosáhnout toho, aby byly jasné vymezeny, zejména s přihlédnutím k mezinárodním závazkům EU; PŘIPOMÍNÁ, že u několika klíčových závazků se čeká na společné vymezení definic a kritérií Komisí a členskými státy;
8. ZDŮRAZŇUJE, že pokud jde o dosažení unijních cílů uvedených ve strategii, je třeba zohlednit specifické vnitrostátní podmínky, jakož i opatření, která již byla v jednotlivých členských státech přijata;

9. VÍTÁ cíl vytvořit soudržnou síť účinně spravovaných chráněných území a chránit nejméně 30 % pevninských a 30 % mořských oblastí EU, z nichž by měla být přísně chráněna alespoň jedna třetina, což představuje 10 % pevniny EU a 10 % mořských oblastí EU.
ZDŮRAZŇUJE, že se jedná o cíl, kterého by měly členské státy dosáhnout společně, přičemž se do tohoto společného úsilí zapojí všechny členské státy a zároveň se zohlední vnitrostátní podmínky; PODOTÝKÁ, že tato síť by měla vycházet ze soustavy Natura 2000 a měla by být doplněna vyhlášením dalších území členskými státy;
10. ZDŮRAZŇUJE, že další vyjasnění a uskutečňování těchto cílů vyžaduje participativní proces mezi Komisí a členskými státy, včetně vypracování společného chápání definic a kritérií pro označování dalších chráněných oblastí, jakož i vymezení definice přísné ochrany;
POUKAZUJE na skutečnost, že v tomto procesu by měly být uznány stávající vnitrostátní kategorie chráněných oblastí a některá další účinná opatření zaměřená na ochranu jednotlivých území (OECM, jak jsou definována v Úmluvě o biologické rozmanitosti);
ZDŮRAZŇUJE, že přísnější úroveň ochrany může povolit některé lidské činnosti, jež jsou v souladu s opatřeními v oblasti ochrany pro danou chráněnou oblast;
11. ZDŮRAZŇUJE, že je naléhavě nutné zintenzivnit úsilí o zajištění účinné péče o všechny chráněné oblasti, stanovit jasné cíle a opatření v oblasti ochrany a náležitě je monitorovat a posilovat s ohledem na dopady změny klimatu;
12. POUKAZUJE na skutečnost, že je důležité dosáhnout podstatného snížení roztržitosti stanovišť, například v důsledku projektů v oblasti infrastruktury nebo úbytku krajinných prvků, a zajistit opatření zaměřená na zlepšení, obnovu a zabezpečení ekologické provázanosti mezi přírodními stanovišti v EU;
13. UZNÁVÁ, že zabránit dalšímu zhoršování současného stavu biologické rozmanitosti a přírody bude zásadní, nikoli však postačující k tomu, aby se příroda vrátila do našich životů;
ZNOVU POTVRZUJE, že je zapotřebí větší ambicióznosti, pokud jde o obnovu přírody, jak je navrženo v novém plánu EU na obnovu přírody, který zahrnuje opatření na ochranu a obnovu biologické rozmanitosti mimo chráněná území; a SE ZÁJMEM OČEKÁVÁ návrh právně závazných cílů v oblasti obnovy přírody podmíněný posouzením dopadu;

14. ZNOVU ŽÁDÁ o urychlené začlenění cílů politiky EU v oblasti biologické rozmanitosti do všech dalších příslušných oblastí politiky EU a členských států, včetně všech odvětví, která mohou mít významný dopad na biologickou rozmanitost; VYZÝVÁ Komisi, aby tyto cíle začlenila do budoucích legislativních návrhů, a členské státy, aby tyto cíle začlenily do provádění politik EU a vnitrostátních politik;
15. VÍTÁ, že cílem strategie je vrátit přírodu zpět do měst a městských oblastí a zastavit úbytek zelených městských ekosystémů; ZDŮRAZŇUJE význam systematického začleňování zelených infrastruktur a přírodě blízkých řešení do územního plánování, a to i v rámci veřejného prostoru, infrastruktury a projektování budov a jejich okolí.
16. VÍTÁ, že strategie EU v oblasti biologické rozmanitosti do roku 2030 byla zahájena současně se strategií „od zemědělce ke spotřebiteli“ a že bude prováděna souběžně s touto strategií a dalšími politikami, jako jsou společná zemědělská politika, společná rybářská politika a politika soudržnosti, v kontextu jejich příslušných právních rámců, jakož i akční plán pro oběhové hospodářství; VÍTÁ přípravu nové strategie EU v oblasti lesnictví a nové strategie EU pro přizpůsobení se změně klimatu; VYZÝVÁ k uplatňování konkrétních prostředků a nástrojů pro zajištění soudržného a účinného přístupu založeného na spolupráci;
17. za účelem minimalizace genetické eroze a zachování genetické rozmanitosti ZDŮRAZŇUJE potřebu zachovat a udržitelným způsobem využívat genetickou rozmanitost pěstovaných rostlin, jejich planě rostoucích příbuzných druhů, jakož i chovaných a domestikovaných zvířat a chránit a zachovávat genetickou rozmanitost volně žijících druhů, mimo jiné prostřednictvím ochranných opatření *in situ* a *ex situ*;
18. ZDŮRAZŇUJE, že opylovači mají zásadní význam pro zdravé ekosystémy a potravinové zabezpečení a že je nutné zvrátit trend jejich úbytku; VYZÝVÁ k plnění podrobných cílů a ukazatelů v souvislosti s klíčovým závazkem nazvaným „zvrácení úbytku opylovačů“ uvedeným ve strategii;
19. POUKAZUJE na významnou úlohu sladkovodních ekosystémů z hlediska ekologické provázanosti, jakož i dalších přírodních funkcí a ekosystémových služeb, které poskytují, a ZDŮRAZŇUJE potřebu posílit opatření pro obnovu řek, mokřadů a záplavových území v souladu s cíli rámcové směrnice o vodě;

20. UZNÁVÁ potřebu urychleně pokročit v opatřeních na ochranu a zachování mořských a pobřežních ekosystémů a biologické rozmanitosti, mimo jiné řešením hlavních hrozeb, jako jsou nepříznivé účinky změny klimatu, znečištění moří ve všech jeho podobách, včetně hluku pod vodní hladinou, jakož i nadměrného využívání mořských zdrojů a zavlékání invazních nepůvodních druhů;
21. ZDŮRAZŇUJE význam zdravých a odolných lesních ekosystémů, které plní mnoho funkcí, a význam ochrany zbývajících pralesů; a VÍTÁ probíhající participativní procesy definování, mapování a monitorování původních a přírodních lesních porostů s cílem zajistit jejich zachování;
22. PŘIPOMÍNÁ právní předpis EU týkající se invazních nepůvodních druhů¹²; ZDŮRAZŇUJE, že je naléhavě nutné posílit opatření proti invazním nepůvodním druhům, minimalizovat zavlékání nových invazních druhů do životního prostředí EU a pokud možno mu předcházet;
23. PŘIPOMÍNÁ, že znečištění je jednou z hlavních přímých příčin úbytku biologické rozmanitosti; VÍTÁ návrhy na snížení znečištění uvedené ve strategii; SE ZÁJMEM OČEKÁVÁ akční plán nulového znečištění, který byl oznámen na rok 2021; a SOUHLASÍ s tím, že je zapotřebí stále většího úsilí, včetně předcházení znečištění životního prostředí plasty a jinými znečišťujícími látkami, jeho snižování a v konečném důsledku jeho zastavení;
24. VYJADŘUJE PODPORU Komisi v její snaze zvýšit úsilí o lepší ochranu půdy a půdní biologické rozmanitosti, jelikož půda je nesmírně důležitý a neobnovitelný zdroj, ale také omezit zakrývání půdy, a ZNOVU POTVRZUJE závazek EU, pokud jde o dosažení neutrality z hlediska degradace půdy; VÍTÁ plánovanou aktualizaci tematické strategie EU pro ochranu půdy; ZDŮRAZŇUJE, že je třeba urychleně se zabývat dezertifikací a degradací půdy v EU; ZNOVU PŘIPOMÍNÁ, že je odhodlána dosáhnout pokroku při plnění cíle „ukončení záboru nové půdy“ do roku 2050;

¹² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1143/2014 ze dne 22. října 2014 o prevenci a regulaci zavlékání či vysazování a šíření invazních nepůvodních druhů (Úř. věst. L 317, 4.11.2014, s. 35–55).

UMOŽNĚNÍ TRANSFORMAČNÍ ZMĚNY

25. ZDŮRAZŇUJE, že nový evropský rámec správy v oblasti biologické rozmanitosti musí respektovat zásadu subsidiarity a že všechny příslušné návrhy by měly být připravovány a vypracovávány ve spolupráci s členskými státy; SOUHLASÍ s tím, že je zapotřebí solidní rámec pro sledování provádění strategie, jakož i stavu a trendů v oblasti biologické rozmanitosti, který zamezí zbytečné dodatečné administrativní zátěži a poskytne mechanismy pro přezkum pokroku a v případě potřeby rozšíření opatření;
26. ZDŮRAZŇUJE, že ústředním prvkem strategie je plné provádění a prosazování právních předpisů EU v oblasti životního prostředí; VYZÝVÁ Komisi a členské státy, aby zvýšily své úsilí v této oblasti;
27. VYZDVIHUJE hodnotu spolupráce a výměny zkušeností mezi vnitrostátními orgány a orgány EU s cílem je zabývat se trestnou činností proti životnímu prostředí a chováním, které poškozují biologickou rozmanitost;
28. SOUHLASÍ s tím, že řešení ztráty biologické rozmanitosti, udržování dobrého stavu ekosystémů a jejich obnova budou vyžadovat značné veřejné a soukromé investice na vnitrostátní i evropské úrovni. PODPORUJE původní závěr Komise, podle něhož by mělo být pro splnění potřeb této strategie, včetně investičních priorit pro soustavu Natura 2000 a zelené infrastruktury, uvolněno nejméně 20 miliard EUR ročně na výdaje na přírodu.
ZDŮRAZŇUJE, že významná část 30 % rozpočtu EU a výdajů EU v rámci „Next Generation“ určených na opatření v oblasti klimatu by měla být investována do biologické rozmanitosti a přírodě blízkých řešení rozvíjejících biologickou rozmanitost; POUKAZUJE na význam účinného prověřování z hlediska biologické rozmanitosti a zdokonalené metody sledování biologické rozmanitosti;

29. ZDŮRAZŇUJE, že je třeba, aby se ochrana a obnova přírody a biologické rozmanitosti staly prioritami investičního plánu Zelené dohody pro Evropu; POUKAZUJE na skutečnost, že uplatňování zásady nezpůsobovat škodu má zásadní význam pro to, aby se zabránilo negativním dopadům programů hospodářské podpory na biologickou rozmanitost a aby se zajistilo, že ekonomické investice budou pokud možno přispívat k zachování a obnově biologické rozmanitosti;
30. ZDŮRAZŇUJE, že taxonomie EU udržitelného financování má podle očekávání nasměrovat investice směrem k zelené obnově, mimo jiné prostřednictvím podpory investic šetrných k biologické rozmanitosti;
31. VĚDOMA SI významu udržitelného těžebního průmyslu v EU; ZDŮRAZŇUJE, že je třeba zabránit negativním dopadům těžby na biologickou rozmanitost, minimalizovat je a pokud to není možné, kompenzovat je, a to s cílem snížit ekologickou stopu těžební činnosti v EU i na celém světě; a POUKAZUJE na nutnost podporovat modely oběhového podnikání a využívání druhotných surovin;
32. VÍTÁ, že Komise ve spolupráci s členskými státy vypracuje v roce 2021 metody, kritéria a normy pro popis základních prvků biologické rozmanitosti, jejích služeb, hodnot a udržitelného řízení a využívání, včetně měření ekologické stopy výrobků a služeb, například prostřednictvím přístupů založených na životním cyklu a evidenci přírodního kapitálu;
33. VÍTÁ iniciativy Komise týkající se evropského hnutí na podporu podnikání pro biologickou rozmanitost („Business for Biodiversity“) a udržitelné správy a řízení společností; ZDŮRAZŇUJE, že soukromý sektor hraje v oblasti ochrany biologické rozmanitosti a hodnotových řetězců šetrných k biologické rozmanitosti klíčovou úlohu, a to prostřednictvím lepšího řízení biologické rozmanitosti ve svých vlastních areálech, snahy o snížení ekologické stopy výrobků a služeb a spolupráce s dodavatelskými řetězci zaměřené na zmírnění škod na ekosystémech, snížení znečištění a zastavení odlesňování; a VYZÝVÁ Komisi, aby při vypracovávání pokynů pro klíčová hospodářská odvětví zohlednila příslušné aspekty strategie;

34. PŘIPOMÍNÁ, že opatření přijatá proti úbytku biologické rozmanitosti se musí opírat o spolehlivé vědecké poznatky a že klíčový význam pro získání nejkvalitnějších údajů a nalezení nejlepších řešení budou mít investice do výzkumu, inovací, výměny znalostí, zvyšování povědomí a vzdělávání; ZDŮRAŽŇUJE, že je třeba intenzivněji využívat stávající poznatky vycházející z evropských, mezinárodních a regionálních výzkumných projektů, ale i z místních znalostí a znalostí původních obyvatel získaných na základě jejich svobodného, předchozího a informovaného souhlasu, jakož i prohloubit interdisciplinární a transdisciplinární výzkum v oblasti biologické rozmanitosti s cílem zajistit dosažení cílů strategie; PODPORUJE ambiciózní výzkumný program v oblasti biologické rozmanitosti, vytvoření partnerství v oblasti biologické rozmanitosti a dalších příslušných partnerství zaměřených na dosažení cílů v oblasti biologické rozmanitosti v rámci nového rámcového programu pro výzkum a inovace Horizont Evropa; VÍTÁ oznámení, podle nichž Komise v roce 2020 zřídí v úzké spolupráci s Evropskou agenturou pro životní prostředí nové znalostní centrum pro biologickou rozmanitost a v roce 2021 předloží návrh doporučení Rady ohledně podpory spolupráce v oblasti vzdělávání se zaměřením na udržitelnost životního prostředí;

EVROPSKÁ UNIE SE ZASAZUJE ZA AMBICIÓZNÍ CELOSVĚTOVOU AGENDU V OBLASTI BIOLOGICKÉ ROZMANITOSTI

35. PŘIPOMÍNÁ, že biologická rozmanitost je klíčovou prioritou vnější činnosti EU a že je nezbytné zajistit vysokou ambicióznost EU a členských států a mobilizovat veškeré úsilí ve prospěch světové biologické rozmanitosti; ZDŮRAŽŇUJE, že pro reakci na krizi v oblasti biologické rozmanitosti budou mít zásadní význam mezinárodní a regionální angažovanost a spolupráce, a VYZÝVÁ Komisi a vysokého představitele, aby v zájmu soudržnosti diplomatické činnosti EU v rámci Zelené dohody pro Evropu zintenzivnili úsilí o zprostředkování tématu biologické rozmanitosti veřejnosti;
36. VYJADŘUJE HLUBOKÉ ZNEPOKOJENÍ, že pokrok při dosahování celosvětově dohodnutých aičijských cílů v oblasti biologické rozmanitosti v rámci Úmluvy Organizace spojených národů o biologické rozmanitosti na období 2011–2020 je do značné míry nedostatečný, neboť žádného z těchto cílů nebylo plně dosaženo; JE NADÁLE PLNĚ ODHODLÁNA zajistit, že EU půjde příkladem a vyvine veškeré úsilí o to, aby byl na nadcházející 15. konferenci smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti dohodnut nový a transformační ambiciózní rámec pro biologickou rozmanitost po roce 2020;

37. UVĚDOMUJE SI, jak velká je ekologická stopa EU z celosvětového hlediska a že je naléhavě nutné omezit negativní globální dopady výroby a spotřeby EU, mimo jiné s cílem posílit důvěryhodnost vedoucího postavení EU;
38. ZDŮRAZŇUJE, že velmi dobrým základem pro další jednání na mezinárodní úrovni jsou prvky nastíněné ve strategii: zastřešující globální cíle v oblasti biologické rozmanitosti pro rok 2050, ambiciózní celosvětové cíle pro rok 2030 v souladu se závazky EU v této strategii, mnohem rozhodnější mechanismus provádění, monitorování a přezkumu, podpůrný rámec pro realizaci této ambice ve všech oblastech, jako je např. financování, rozvoj kapacit, výzkum, inovace a technologie, přístup ke genetickým zdrojům a spravedlivé a rovnocenné sdílení přínosů plynoucích z využívání genetických zdrojů spojeného s biologickou rozmanitostí, a zásada rovnosti, včetně plného a účinného zapojení původních obyvatel a místních komunit. Uvedené prvky poslouží jako podklad pro postoj EU při jednáních na 15. konferenci smluvních stran Úmluvy o biologické rozmanitosti;
39. s ohledem na úlohu původních obyvatel VYZDVIHUJE význam Deklarace OSN o právech původních obyvatel (A/RES/61/295);
40. ZNOVU POTVRZUJE význam přístupu předběžné opatrnosti, zahrnutého do Deklarace z Rio de Janeiro o životním prostředí a rozvoji, pro Úmluvu o biologické rozmanitosti a její protokoly;
41. VÍTÁ práci odvedenou v rámci Cartagenského protokolu, zejména pokud jde o posouzení možných nepříznivých účinků spojených s biotechnologiemi; dále VYZÝVÁ všechny smluvní strany Nagojského protokolu, aby zintenzivnily úsilí o zajištění jeho plného fungování;
42. ZDŮRAZŇUJE v této souvislosti, že je důležité usilovat o součinnost a vedlejší přínosy s mnohostrannými environmentálními dohodami týkajícími se biologické rozmanitosti a mezi třemi úmluvami z Ria a začlenit hlediska a cíle v oblasti biologické rozmanitosti do příslušných mezinárodních a regionálních procesů;

43. PŘIPOMÍNÁ závazky a úsilí vynaložené v rámci Komise pro genetické zdroje pro výživu a zemědělství v rámci Organizace OSN pro výživu a zemědělství ohledně provádění zásad ochrany a udržitelného rozvoje, zejména pokud jde o živočišné, vodní, rostlinné a lesní genetické zdroje, jakož i nově se objevujících tematických oblastí, včetně mikroorganismů, bezobratlých, výživy a zdraví; a POTVRZUJE, že pro dosažení společných cílů je důležité s uvedeným fórem úzce a soustavně spolupracovat, účinně při tom využívat zdroje a zamezovat zdvojování činností;
44. UZNÁVÁ, že mořské a suchozemské ekosystémy v zámořských zemích a územích přidružených k EU jsou z hlediska biologické rozmanitosti mimořádně vysoce hodnotné;
45. POUKAZUJE na význam dosažení dobrého stavu prostředí mořských ekosystémů; ZDŮRAŽŇUJE, že EU podporuje a vyzývá k uzavření ambiciózní právně závazné mezinárodní dohody o biologické rozmanitosti moří v oblastech nacházejících se mimo jurisdikci jednotlivých států (BBNJ) v rámci Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS) v roce 2021, a bude i nadále podporovat vyhlášení dvou rozsáhlých chráněných mořských oblastí v Jižním oceánu a zřízení chráněné oblasti pro velryby v jižním Atlantiku v rámci Mezinárodní úmluvy o regulaci velrybářství, přičemž ke zprostředkování dohody využije všech svého diplomatického vlivu a svých kapacit pro oslovování ostatních partnerů; PŘIPOMÍNÁ jedinečnou a křehkou povahu arktické biologické rozmanitosti; ZNOVU POTVRZUJE, že EU bude i nadále uplatňovat nulovou toleranci vůči nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu a bude podporovat udržitelný rybolov a bojovat proti nadměrnému rybolovu a vedlejším úlovkům ohrožených a jiných druhů, a to i prostřednictvím jednání WTO o celosvětové dohodě o zákazu dotací v odvětví rybolovu, které přímo ohrožují udržitelnost rybích populací;
46. ZNOVU POTVRZUJE, že mořské nerostné suroviny v oblasti vymezené článkem 1 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu nesmějí být využívány, dokud nebudou dostatečně prozkoumány účinky hlubokomořské těžby na mořské prostředí, biologickou rozmanitost a lidské činnosti, nebudou pochopena rizika a technologie a provozní postupy nebudou s to prokázat, že životní prostředí není vážně poškozováno, a to v souladu se zásadou předběžné opatrnosti; a ŽÁDÁ, aby EU a její členské státy tento postoj potvrdily na příslušných fórech;

47. ZAVAZUJE SE pracovat na celosvětové dohodě o omezení znečištění moří plastovými odpady;
48. VÍTÁ závazky Komise zajistit plné provádění a prosazování ustanovení o biologické rozmanitosti ve všech obchodních dohodách, jakož i lépe posoudit dopad obchodních dohod na biologickou rozmanitost, a to prostřednictvím návazných opatření posilujících ustanovení o biologické rozmanitosti v nových i stávajících dohodách, které jsou v příslušných případech aktualizovány; DÁLE VÍTÁ záměr Komise předložit v roce 2021 legislativní návrh a další opatření s cílem předcházet uvádění produktů spojených s odlesňováním nebo znehodnocováním lesů na trh EU nebo jej minimalizovat;
49. POUKAZUJE na skutečnost, že EU a její členské státy dodržely svůj závazek zdvojnásobit finanční toky v oblasti biologické rozmanitosti určené pro rozvojové země a ekonomiky procházející procesem transformace; ZDŮRAŽŇUJE, že EU a její členské státy posílí spolupráci se svými partnery a zvýší účinnost, nákladovou efektivnost, začleňování dostupných zdrojů a mobilizaci nových a dodatečných zdrojů ze všech zdrojů na podporu ambiciózního celosvětového rámce pro biologickou rozmanitost po roce 2020; PŘIPOMÍNÁ, že financování opatření v oblasti klimatu a biologické rozmanitosti by se mělo vzájemně podporovat a že rostoucí podíl financování opatření v oblasti klimatu by měl mít vedlejší přínosy pro přírodu a biologickou rozmanitost;
50. VYZDVIHUJE úlohu nástrojů EU pro financování rozvoje a jejich častější využívání k posílení obnovy, ochrany a udržitelného využívání biologické rozmanitosti v celosvětovém měřítku;
51. VYJADŘUJE PODPORU závazku Komise přijmout opatření k potírání nezákonného obchodu s volně žijícími a planě rostoucími druhy, například prostřednictvím revize akčního plánu EU pro boj proti nezákonnému obchodu s volně žijícími a planě rostoucími druhy prováděné v roce 2021 a případné revize směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí, mimo jiné posouzením rozšíření její oblasti působnosti a zavedením zvláštních ustanovení pro druhy a úrovně trestních sankcí; ŽÁDÁ Komisi, aby předložila ambiciózní návrh na ukončení obchodu se slonovinou na trhu EU; VYZÝVÁ členské státy a Komisi, aby urychleně přijaly vhodná opatření zaměřená na sledování, stíhání a zastavení nezákonného dovozu volně žijících a planě rostoucích druhů na vnějších hranicích EU;

52. ZDŮRAŽŇUJE, že EU bude uplatňovat nulovou toleranci vůči pytláctví a neregulovanému lovu;
53. ZDŮRAŽŇUJE, že při veškeré své práci, mimo jiné i s ohledem na celosvětový dosah, by EU měla posilovat vazby mezi ochranou biologické rozmanitosti a lidskými právy, demokracií, genderovou rovností, zdravím, vzděláváním, citlivostí vůči konfliktům, přístupem založeným na lidských právech, vlastnickými vztahy k půdě a úlohou původních obyvatel a místních komunit;
54. VÍTÁ, že v rámci tohoto globálního úsilí budou EU a její členské státy prosazovat utváření koalic v oblasti biologické rozmanitosti s partnery a občanskou společností na celém světě.
-